

平成 22 年 4 月 30 日現在

研究種目： 基盤研究 (B)
研究期間： 2007 年度 ~ 2010 年度
課題番号： 19401018
研究課題名 (和文) ゴジャール・ワヒー語圏の調査研究—文法分析・比較基礎語彙と民俗誌資料の採集・分析
研究課題名 (英文) Research on Gojal Wakhi -- Grammatical Analysis, Comparative Basic Vocabulary and Ethnographic Studies
研究代表者
吉枝 聡子 (YOSHIE Satoko)
東京外国語大学・大学院総合国際学研究院・准教授
研究者番号： 20313273

研究代表者の専門分野：言語学，イラン諸語

科研費の分科・細目：言語学—言語学

キーワード：イラン語派，パミール諸語，ワヒー語，フンザ，ゴジャール

1. 研究計画の概要

本研究は，以下の3点を主な研究目的および研究計画とする。

- 1) ゴジャール・ワヒー語に関し，民話・民族誌に関する言語テキストを収集し，文法分析作業を行う。
- 2) 当該語圏全域をカバーする基礎語彙を採集し，包括的な基礎語彙集を作成する。
- 3) 当該語圏における民俗・伝統儀礼の記録収集とその分析を行う。

2. 研究の進捗状況

上記1)に関しては，対象言語の中心村落であるグルミット村を中心に，民話テキストを収集し，数点については，インフォーマント調査による文法分析作業も終了している。

2)に関しては，主な調査対象地域であるグルミット・シスーニー・パサーの3村落に加え，H19年度にはチャプルサン地域，H20年度にはシムシャール地域における現地調査を実施し，それぞれの地域に特徴的な語彙を中心に収集作業を行った。特に，シムシャール地域に関しては，他の地域ではほぼ失われた，

夏期高地ヤク放牧に関する調査を併せて行い，関連語彙を収集した。

また H21 年度には，H20 年度までに収集した語彙の逐語チェックを行った。

上記3)に関しては，H19・20年度に，伝統的な大麦・小麦栽培の関連用語および関連行事，および近年導入されたジャガイモの栽培の現状についても調査し，関連用語を収集した。

3. 現在までの達成度

②概ね順調に進展している。

1)テキスト収集については，上記のように，現地の民族誌に関わる重要な民話テキストを収集・分析済みである。また文法分析については，動詞体系，能格構文について，論文の形で成果を発表した。

研究計画3)についてはやや作業が遅れ気味であるが，これは，現地調査において，計画2)基礎語彙に関するデータが予想より多く収集されたことから，当初の予定をやや変更して3)への比重を軽くし，1)・2)を重点的に研究作業を進めてきたことによる。従って，本研究は，概ね当初の研究計画通りに遂行され

ていると言って差し支えない。

4. 今後の研究の推進方策

今後の調査研究作業は、主に以下の通りである。

1) 基礎語彙出版準備作業

収集済み語彙については、既に昨年度までで再確認作業を終えている。今後は、出版に向けての準備作業として、添付する写真照合、問題の残る語彙の再チェックなどを行う。

2) 文法分析

今後は、パミール諸語に特徴的な moving particles, 場所・方向を表す前置詞・副詞, 指示代名詞等について分析を進め、成果を報告する。

3) 民話テキストの公開

既に収録・分析を終えている民話テキストについて、ウェブサイト上で音声付きテキストの公開のための準備作業を進める。

4) 民俗・伝統儀礼の記録収集

調査期間中に民俗・伝統儀礼の参与観察等を行う機会があれば、この記録収集についても同時に行う予定である。

5. 代表的な研究成果

(研究代表者、研究分担者及び連携研究者には下線)

[雑誌論文] (計3件)

① 吉枝聡子 「ゴジャール・ワヒー語の能格構文」『東京外国語大学論集』No.78, pp.273-88. 東京外国語大学, 2009/7, 査読有.

② 吉枝聡子 「ゴジャール・ワヒー語の動詞体系」『東京外国語大学論集』No.76, 東京外国語大学, pp.35-62. 2008/7, 査読有.

③ 吉枝聡子 「ワヒー語婚礼歌sinisay」『語学研

究所論集』No.12, pp.101-18, 東京外国語大学語学研究所, 2007/3, 査読有.

[図書] (計1件)

① 吉枝聡子 「アフガニスタンの言語事情」『アフガニスタンと周辺国』鈴木均編, アジア経済研究所, 2008/7, pp.201-10.

[その他]

(講演)

① 吉枝聡子, 上岡弘二 「ワヒーの人びとの信仰とくらし」アフガン研究ネットワーク, 2008/1/15.

ホームページ (ゴジャール・ワヒー語基礎語彙約 1000 語を発音付きで公開)

http://www.coelang.tufs.ac.jp/multilingual_corpus/wakhi/